

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EEG) nr. 2626/86 van de Commissie van 22 augustus 1986 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
	Verordening (EEG) nr. 2627/86 van de Commissie van 22 augustus 1986 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
*	Verordening (EEG) nr. 2628/86 van de Commissie van 19 augustus 1986 houdende vaststelling van de bijzondere koersen voor de omrekening in nationale munteenheid van de referentieprijzen franco grens voor ingevoerde likeurwijn	5
	Verordening (EEG) nr. 2629/86 van de Commissie van 21 augustus 1986 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees met been dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1812/86 bij openbare inschrijving wordt verkocht	7
	Verordening (EEG) nr. 2630/86 van de Commissie van 21 augustus 1986 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2267/86 inzake de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, voor verwerking in de Gemeenschap, van rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus	10
*	Verordening (EEG) nr. 2631/86 van de Commissie van 21 augustus 1986 tot vaststelling van aanvullende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2376/86 van de Raad betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor niet-gebrande mout van post 11.07 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong en van herkomst uit Finland	14
	Verordening (EEG) nr. 2632/86 van de Commissie van 22 augustus 1986 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 50 000 ton rogge in het bezit van het Deense interventiebureau	15
	Verordening (EEG) nr. 2633/86 van de Commissie van 22 augustus 1986 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 250 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau	17

Verordening (EEG) nr. 2634/86 van de Commissie van 22 augustus 1986 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 4 tot en met 10 augustus 1986	19
Verordening (EEG) nr. 2635/86 van de Commissie van 22 augustus 1986 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Roemenië	21
Verordening (EEG) nr. 2636/86 van de Commissie van 22 augustus 1986 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	22
Verordening (EEG) nr. 2637/86 van de Commissie van 22 augustus 1986 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	24

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

86/406/EEG :

Beschikking van de Commissie van 29 juli 1986 met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 1967/86 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder als voedselhulp

25

86/407/EEG :

Beschikking van de Commissie van 29 juli 1986 met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 1966/86 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil als voedselhulp

26

86/408/EEG :

Beschikking van de Commissie van 29 juli 1986 met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de honderdne-gende bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving ...

27

86/409/EEG :

Beschikking van de Commissie van 29 juli 1986 met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van boter voor de honderdachtentwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 262/79 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

29

86/410/EEG :

★ **Beschikking van de Commissie van 30 juli 1986 tot goedkeuring van een Italiaans programma betreffende de behandeling, verwerking en afzet van olijven overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad**

31

86/411/EEG :

★ **Beschikking van de Commissie van 30 juli 1986 tot goedkeuring van het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 895/85 van de Raad inzake een gemeenschappelijke actie voor verbetering van de wijnbouwstructuur in Griekenland opgestelde programma**

32

86/412/EEG :

★ **Beschikking van de Commissie van 30 juli 1986 ter verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur in Frankrijk overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 797/85 van de Raad**

34

86/413/EEG :

★ **Beschikking van de Commissie van 30 juli 1986 betreffende de steunbedragen van het Europees Sociaal Fonds voor de uitgaven inzake bijstand voor het in dienst nemen en voor de tewerkstelling**

35

86/414/EEG :

★ **Beschikking van de Commissie van 31 juli 1986 inzake de lijst van inrichtingen in Argentinië die erkend zijn voor de invoer van vleesprodukten in de Gemeenschap**

36

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2626/86 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1986

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2010/86 van de Commissie⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 21 augustus 1986 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2010/86 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1986.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 augustus 1986 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	—	166,37
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	19,41	244,73 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	32,29	154,16 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	29,27	165,11
10.04	Haver	66,43	151,11
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	171,37 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	—	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	29,27	103,86 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	—	180,42 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	11,04	245,27
11.01 B	Meel van rogge	58,47	229,09
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	43,17	393,16
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	11,63	264,60

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 2627/86 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1986

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2011/86 van de Commissie ⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 21 augustus 1986 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 augustus 1986 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		8	9	10	11
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0,67
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	4,50	4,50	4,50
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		8	9	10	11	12
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	1,19	1,19
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0,89	0,89
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	1,04	1,04

VERORDENING (EEG) Nr. 2628/86 VAN DE COMMISSIE

van 19 augustus 1986

houdende vaststelling van de bijzondere koersen voor de omrekening in nationale munteenheid van de referentieprijzen franco grens voor ingevoerde likeurwijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3805/85⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, inzonderheid op artikel 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1393/76 van de Commissie van 17 juni 1976 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer van produkten uit de wijnsector van oorsprong uit bepaalde derde landen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2135/84⁽⁵⁾, en met name op artikel 1 bis, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat voor ingevoerde likeurwijn krachtens artikel 1 bis van Verordening (EEG) nr. 1393/76 bijzondere koersen worden gebruikt voor de omrekening in nationale munteenheid van de referentieprijzen franco grens; dat de thans geldende bijzondere koersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1292/86 van de Commissie⁽⁶⁾;

Overwegende dat voor de valuta's van de Lid-Staten die onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % de bijzondere koers gelijk is aan de uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers; dat voor de andere valuta's de bijzondere koers van 1 september 1986 tot en met 28 februari 1987 gelijk is aan de omrekeningskoers ten opzichte van alle valuta's van de Lid-Staten samen die onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % welke voortvloeit uit de gemiddelde koers die bij de berekening van de op 1 augustus 1986 geldende monetaire compenserende bedragen in aanmerking is genomen;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2502/86⁽⁸⁾, en met name artikel 6, lid 2, op de spilkoersen en de marktcoersen de correctiefactor toegepast wordt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1 bis van Verordening (EEG) nr. 1393/76 bedoelde bijzondere koers is:

- a) voor de Belgische en de Luxemburgse frank :
1 Belgische/Luxemburgse frank = 0,0211279 Ecu ;
- b) voor de Deense kroon :
1 Deense kroon = 0,116529 Ecu ;
- c) voor de Duitse mark :
1 Duitse mark = 0,431540 Ecu ;
- d) voor de Franse frank :
1 Franse frank = 0,132531 Ecu ;
- e) voor het Engelse pond :
1 Engels pond = 1,39306 Ecu ;
- f) voor het Ierse pond :
1 Iers pond = 1,19077 Ecu ;
- g) voor de Italiaanse lire :
100 Italiaanse lire = 0,0628837 Ecu ;
- h) voor de Nederlandse gulden :
1 Nederlandse gulden = 0,383004 Ecu ;
- i) voor de Griekse drachme :
100 Griekse drachme = 0,675561 Ecu ;
- j) voor de Spaanse peseta :
100 Spaanse peseta = 0,674610 Ecu.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 1292/86 wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1986.

⁽¹⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 157 van 18. 6. 1976, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 196 van 26. 7. 1984, blz. 21.

⁽⁶⁾ PB nr. L 114 van 1. 5. 1986, blz. 62.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB nr. L 219 van 6. 8. 1986, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 2629/86 VAN DE COMMISSIE

van 21 augustus 1986

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees met been dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1812/86 bij openbare inschrijving wordt verkocht

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3768/85⁽²⁾, en met name op
artikel 7, lid 3,

Overwegende dat een openbare inschrijving heeft plaats-
gevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden
rundvlees met been, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
1812/86 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2388/86⁽⁴⁾;

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening
(EEG) nr. 2173/79 van de Commissie⁽⁵⁾ de minimumver-
koopprijzen van het vlees dat bij openbare inschrijving
wordt verkocht moeten worden vastgesteld met inacht-
neming van de ontvangen aanbiedingen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De minimumverkoopprijzen van rundvlees met
been voor de derde bijzondere inschrijving voorzien in
Verordening (EEG) nr. 1812/86 waarvoor tot uiterlijk 13
augustus 1986 aanbiedingen konden worden ingediend,
zijn vastgesteld in de bijlage van deze verordening.
2. Voor de niet in de bijlage vermelde produkten wordt
geen gevolg gegeven aan de aanbiedingen ingediend in
het kader van de in lid 1 bedoelde verkoop bij inschrij-
ving.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.
(3) PB nr. L 157 van 12. 6. 1986, blz. 43.
(4) PB nr. L 206 van 30. 7. 1986, blz. 29.
(5) PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Categoría A:	Canales de jóvenes animales machos no castrados de menos de 2 años,
Categoría C:	Canales de animales machos castrados.
Kategori A:	Slagtekroppe af unge ikke-kastrerede handyr på under to år,
Kategori C:	Slagtekroppe af kastrerede handyr.
Kategorie A:	Schlachtkörper von jungen männlichen, nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C:	Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
Κατηγορία A:	Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C:	Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
Category A:	Carcases of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C:	Carcases of castrated male animals.
Catégorie A:	Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans.
Catégorie C:	Carcasses d'animaux mâles castrés.
Categoria A:	Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C:	Carcasse di animali maschi castrati.
Categorie A:	Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,
Categorie C:	Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
Categoria A:	Carcaças de animais jovens machos, não castrados, de menos de dois anos,
Categoria C:	Carcaças de animais machos castrados.

Precios de venta mínimos (ECUS/tonelada) — Mindestsalgspriser (ECU/ton) — Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως (ECU/τόνο) — Minimum selling prices (ECU/tonne) — Prix de vente minimaux (Écus/t) — Prezzi minimi di vendita (ECU/t) — Minimumverkooprijzen (Ecu/ton) — Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)

	I	II
FRANCE		
— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:</i> Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O	457	—
— <i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:</i> Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O	457	618
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:</i> Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O	457	—
— <i>Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:</i> Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O	457	618
IRELAND		
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i> Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O	519	
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i> Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O	519	
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarters, from:</i> Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O	519	
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i> Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O	519	
ITALIA		
— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i> Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	425	
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i> Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	425	
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i> Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	425	
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i> Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	425	

	I	II
UNITED KINGDOM		
A. Great Britain		
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i> Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	435	
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i> Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	435	
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:</i> Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	435	
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i> Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	435	
B. Northern Ireland		
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i> Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	435	
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i> Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	435	
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:</i> Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	435	
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i> Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	435	

- I. Aplicables a un peso igual de cuartos traseros contemplados en la letra b) y letra c) primer guión del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) n° 1812/86.
- I. Finder anvendelse på den mængde forfjerdinger og bagfjerdinger i henhold til artikel 3, stk. 1, litra b) og litra c), første tankestreg, i forordning (EØF) nr. 1812/86.
- I. Anwendbar für ein gleiches Gewicht von Vorder- und Hinterviertel gemäß Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und Buchstabe c) erster Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 1812/86.
- I. Εφαρμόζεται σε ίσο βάρος εμπροσθίων και οπισθίων τεταρτημορίων όπως καθορίζονται στο άρθρο 3 παρ. 1 στοιχείο β) και στοιχείο γ) πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1812/86.
- I. Applicable to an equal weight of forequarters and hindquarters, as specified in Article 3 (1) and the first indent of (1) (c) of Regulation (EEC) No 1812/86.
- I. Applicables à un poids égal de quartiers avant et de quartiers arrière visés à l'article 3 paragraphe 1 point b) et point c) premier tiret du règlement (CEE) n° 1812/86.
- I. Applicabili a un peso uguale di quarti anteriori e di quarti posteriori di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera b) e lettera c), primo trattino del regolamento (CEE) n. 1812/86.
- I. Van toepassing op een gelijk gewicht voorvoeten en achtervoeten overeenkomstig artikel 3, lid 1, sub b) en sub c), eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1812/86.
- I. Aplicáveis a um peso igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros referidos no n° 1, alínea b) e alínea c), 1º travessão do artigo 3º do Regulamento (CEE) n° 1812/86.
- II. Applicable a cuartos traseros contemplados en la letra c) segundo guión del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) n° 1812/86.
- II. Finder anvendelse på bagfjerdinger i henhold til artikel 3, stk. 1, litra c), anden tankestreg, i forordning (EØF) nr. 1812/86.
- II. Anwendbar für Hinterviertel gemäß Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe c) zweiter Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 1812/86.
- II. Εφαρμόζεται στα οπίσθια τεταρτημόρια όπως καθορίζονται στο άρθρο 3 παρ. 1 στοιχείο γ) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1812/86.
- II. Applicable to hindquarters, as specified in the second indent of Article 3 (1) c) of Regulation (EEC) No 1812/86.
- II. Applicables aux quartiers arrière visés à l'article 3 paragraphe 1 point c) deuxième tiret du règlement (CEE) n° 1812/86.
- II. Applicabili ai quarti posteriori di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera c), secondo trattino del regolamento (CEE) n. 1812/86.
- II. Van toepassing op achtervoeten overeenkomstig artikel 3, lid 1, sub c), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1812/86.
- II. Aplicáveis aos quartos traseiros referidos no n° 1, alínea c), 2º travessão, do artigo 3º do Regulamento (CEE) n° 1812/86.

VERORDENING (EEG) Nr. 2630/86 VAN DE COMMISSIE

van 21 augustus 1986

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2267/86 inzake de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, voor verwerking in de Gemeenschap, van rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3768/85 ⁽²⁾, en met name op
artikel 7, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2267/86 van
de Commissie ⁽³⁾ bepaalde hoeveelheden rundvlees uit de
interventievoorraden te koop zijn aangeboden voor
verwerking; dat voor vlees van zekere interventiebureaus
extra afzetmogelijkheden bestaan waarmee rekening dient
te worden gehouden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen
in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2267/86 wordt als volgt gewijzigd :

1. Aan artikel 1, lid 1, wordt het volgende streepje toegevoegd :
„— ongeveer 64 ton vlees zonder been, in het bezit van het Franse interventiebureau en aangekocht vóór 1 januari 1986;”.
2. De bijlagen I en II worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 197 van 17. 7. 1986, blz. 12.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECUS/100 kg) ⁽¹⁾ Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμές πωλήσεως (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾ Preço de venda (ECUs/100 kg) ⁽¹⁾
---	---	--	---

a) Carne sin deshuesar — Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποσπασμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			A	B
Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	1 200	125,00	135,00
Italia	— Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettoné fa parte del quarto anteriore, provenienti da: Categoria A, classe U, R, O	2 000	117,00	127,00
Danmark	— Forfjerdinger, udsåret, med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger af: Kategori A, Klasse R, O	320	130,00	140,00
	— Forfjerdinger, lige udsåret med 8 ribben, af: Kategori A, Klasse R, O	80	135,00	145,00
United Kingdom Great Britain	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Category C, class U, R, O	900	125,00	135,00
Northern Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Category C, class U, R, O	100	125,00	135,00

b) Carne deshuesada⁽²⁾ — Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποσπασμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾ — Carne desossada⁽²⁾

France	— Caisse « C » (arrière de caparaçon)	64	170,00	180,00
Ireland	— From steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O: Forequarters (excluding cube rolls)	253	230,00	240,00
	Plates and flanks	85	140,00	150,00
	Flanks	144	140,00	150,00
	Shins	11	205,00	215,00
	Shanks	4	205,00	215,00
	Plate	8	140,00	150,00
	Briskets	8	220,00	230,00
	Shins and shanks	2	205,00	215,00
United Kingdom	— From steers / Category C, class U, R, O: Foreribs	485	235,00	245,00
	Thin flanks	5	90,00	100,00
	Chuck	1	100,00	110,00

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

- (2) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.
- (2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.
- (2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (2) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.
- A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2182/77.
- A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) nº 2182/77.
- A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.
- A. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico de conservas referidas no nº 1, alínea a), do artigo 1º do Regulamento (CEE) nº 2182/77.
- B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2182/77.
- B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) nº 2182/77.
- B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde producten.
- B. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no nº 1, alínea b), do artigo 1º do Regulamento (CEE) nº 2182/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção**

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 22 83 83
Telex : 56 396
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

VERORDENING (EEG) Nr. 2631/86 VAN DE COMMISSIE

van 21 augustus 1986

tot vaststelling van aanvullende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2376/86 van de Raad betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor niet-gebrande mout van post 11.07 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong en van herkomst uit Finland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2376/86 van de Raad van
24 juli 1986 betreffende de opening en de wijze van
beheer van een communautair tariefcontingent voor niet-
gebrande mout van post 11.07 A II b) van het gemeen-
schappelijk douanetarief van oorsprong en van herkomst
uit Finland⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 6,

Overwegende dat het dienstig is met het oog op een goed
beheer om een aanvullend controle-element voor de
uitvoering van het contingent te voorzien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen om certificaten als bedoeld in artikel 2 van
Verordening (EEG) nr. 2376/86 zijn slechts ontvankelijk
als ze voldoen aan de voorwaarden van het genoemde
artikel en als ze begeleid zijn van een exemplaar van het
Finse uitvoercertificaat. Dit certificaat dient Verordening
(EEG) nr. 774/86 van de Raad⁽²⁾ aan te halen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 206 van 30. 7. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 1. 3. 1986, blz. 113.

VERORDENING (EEG) Nr. 2632/86 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1986

inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 50 000 ton rogge in het bezit van het Deense interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene interventievoorschriften in de sector granen⁽³⁾ is bepaald dat de verkoop van graan uit de voorraden van interventiebureaus door middel van openbare inschrijving geschiedt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85⁽⁵⁾, de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat Denemarken de Commissie bij een mededeling van 14 augustus 1986 op de hoogte heeft gebracht van zijn wens om voor uitvoer naar derde landen een hoeveelheid van 50 000 ton rogge te verkopen, die in het bezit is van het Deense interventiebureau; dat op dit verzoek kan worden ingegaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Deense interventiebureau kan onder de bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 vastgestelde voorwaarden een

permanente openbare inschrijving houden voor de uitvoer van de in zijn bezit zijnde 50 000 ton rogge.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 50 000 ton rogge voor uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waarin de 50 000 ton rogge is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1836/82 tot en met het einde van de daaropvolgende tweede maand.

Artikel 4

1. De termijn voor de indiening van offertes voor de eerste deelinschrijving loopt af op 10 september 1986 om 13.00 uur (Brusselse tijd).
2. Voor de laatste deelinschrijving moeten de offertes uiterlijk op 17 december 1986 om 13.00 uur (Brusselse tijd) worden ingediend.
3. De offertes moeten worden ingediend bij het Deense interventiebureau.

Artikel 5

Het Deense interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het aflopen van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage II.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Jylland	25 000
Fyn	25 000

BIJLAGE II

**Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 50 000 ton rogge in het bezit van het
Deense interventiebureau**

(Verordening (EEG) nr. 2632/86)

1	2	3	4	5	6	7
Volgnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in Ecu/ton) (1)	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in Ecu/ton) (p.m.)	Handelskosten (in Ecu/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(1) Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

VERORDENING (EEG) Nr. 2633/86 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1986

inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 250 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene interventievoorschriften in de sector granen⁽³⁾ is bepaald dat de verkoop van graan uit de voorraden van het interventiebureau door middel van openbare inschrijving geschiedt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85⁽⁵⁾, de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat het, gezien de huidige marktsituatie, dienstig is een inschrijving open te stellen voor de uitvoer van 250 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Franse interventiebureau kan onder de bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 vastgestelde voorwaarden een

permanente openbare inschrijving houden voor de uitvoer van de in zijn bezit zijnde 250 000 ton zachte broodtarwe.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 250 000 ton zachte broodtarwe voor uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waarin de 250 000 ton zachte broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1836/82 tot en met het einde van de daaropvolgende tweede maand.

Artikel 4

1. Voor de eerste deelinschrijving moeten de offertes uiterlijk op 10 september 1986 om 13.00 uur (Brusselse tijd) worden ingediend.
2. Voor de laatste deelinschrijving moeten de offertes uiterlijk op 17 december 1986 om 13.00 uur (Brusselse tijd) worden ingediend.
3. De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau.

Artikel 5

Het Franse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het aflopen van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage II.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	10 000
Bordeaux	10 000
Châlons-sur-Marne	20 000
Lille	10 000
Nancy	10 000
Nantes	40 000
Orléans	40 000
Paris	20 000
Poitiers	30 000
Rouen	40 000
Toulouse	20 000

BIJLAGE II

Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 250 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau

(Verordening (EEG) nr. 2633/86)

1	2	3	4	5	6	7
Volgnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in Ecu/ton) (1)	Toeslagen (+) Kortingen (—) (in Ecu/ton) (p.m.)	Handelskosten (in Ecu/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(1) Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

VERORDENING (EEG) Nr. 2634/86 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1986

tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week
van 4 tot en met 10 augustus 1986

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd
Koninkrijk ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde
volwassen slachtrunderen ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid
1,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Staten of naar derde
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende
variabele slachtpremie ;

Overwegende dat, krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-
dening vermelde produkten het grondgebied van het

Verenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de
Commissie worden vastgesteld ;

Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben
verlaten in de week van 4 tot en met 10 augustus 1986,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
1347/86 worden de bedragen, die moeten worden
geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grondgebied van
het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van
4 tot en met 10 augustus 1986, vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 4 augustus 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is réchtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.

BIJLAGE

Bedragen die moeten worden geheven op de produkten die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 4 tot en met 10 augustus 1986

(in Ecu per 100 kg nettogewicht)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen
1	2	3
ex 02.01 A II a) en ex 02.01 A II b)	Vlees van volwassen runderen, vers, gekoeld of bevroren ; 1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” 2. Voorvoeten en voerspannen 3. Achtervoeten en achterspannen 4. andere : aa) Delen, met been bb) Delen, zonder been	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Vlees van volwassen runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : 1. met been 2. zonder been	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, die vlees of slachtafvallen van volwassen runderen bevatten : aa) niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken : 11. Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet 22. andere	 29,94180 21,01179

VERORDENING (EEG) Nr. 2635/86 VAN DE COMMISSIE**van 22 augustus 1986****houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Roemenië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2557/86 van de
Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing heeft ingesteld
op de invoer van tomaten van oorsprong uit Roemenië ;

Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit
Roemenië de prijsnoteringen gedurende zes opeenvol-

gende werkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden
voorzien in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1035/72 voor het intrekken van de compenserende
heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit
Roemenië zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2557/86 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.

⁽³⁾ PB nr. L 228 van 14. 8. 1986, blz. 20.

VERORDENING (EEG) Nr. 2636/86 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1986

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 934/86 ⁽²⁾, en met name op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2422/86 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2587/86 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2422/86 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt

tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van
de heffing voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel
1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van de
gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2422/86, worden gewij-
zigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de
bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1986, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB nr. L 232 van 19. 8. 1986, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 augustus 1986 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
17.02	Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel : C. Ahornsuiker en ahornsuikerstroop D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) : I. Isoglucose ex II. overige E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose	0,4965 — 0,4965 0,4965 0,4965	— 58,28 — — —
21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen : F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen : III. van isoglucose IV. andere	— 0,4965	58,28 —

VERORDENING (EEG) Nr. 2637/86 VAN DE COMMISSIE
van 22 augustus 1986
tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 934/86 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2051/86 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2623/86 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2051/86 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1986.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 212 van 2. 8. 1986, blz. 24.
⁽⁴⁾ PB nr. L 236 van 22. 8. 1986, blz. 25.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 augustus 1986 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing (Ecu/100 kg)
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	49,65 45,67 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1986

met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 1967/86 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder als voedselhulp

(86/406/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1335/86⁽²⁾,
en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr.
1967/86 van de Commissie van 24 juni 1986 met
betrekking tot de levering van verschillende partijen
magere-melkpoeder als voedselhulp⁽³⁾ een openbare
inschrijving is gehouden voor de levering van 678 ton
magere-melkpoeder, bestemd voor bepaalde derde landen
en begunstigde instellingen;

Overwegende dat bij artikel 13, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot
vaststelling van algemene voorschriften voor de beschik-
baarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter
en butteroil als voedselhulp⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3826/85⁽⁵⁾, wordt bepaald dat,
rekening houdende met de ontvangen aanbiedingen, voor
elke partij of, in het in artikel 11, lid 3, derde alinea,
bedoelde geval, elk gedeelte van een partij een maximum-

bedrag wordt vastgesteld of wordt besloten geen gevolg te
geven aan de inschrijving;

Overwegende dat het gezien de ontvangen aanbiedingen
aanbeveling verdient de maximumbedragen vast te stellen
op de hierna vermelde niveaus;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De maximumbedragen voor de toewijzing in het kader
van de in Verordening (EEG) nr. 1967/86 bedoelde
inschrijving worden als volgt vastgesteld:

- partij G: 969 513 Ecu (B),
- partij H: 347 079 Ecu (F).

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 170 van 27. 6. 1986, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1986

met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 1966/86 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil als voedselhulp

(86/407/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1335/86⁽²⁾,
en met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr.
1966/86 van de Commissie van 24 juni 1986 met
betrekking tot de levering van verschillende partijen
butteroil als voedselhulp⁽³⁾ een openbare inschrijving is
gehouden voor de levering van 1 850 ton butteroil,
bestemd voor bepaalde derde landen en begunstigde
instellingen;

Overwegende dat bij artikel 13, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot
vaststelling van algemene voorschriften voor de beschik-
baarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter
en butteroil als voedselhulp⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3826/85⁽⁵⁾, wordt bepaald dat,
rekening houdende met de ontvangen aanbiedingen, voor
elke partij of, in het in artikel 11, lid 3, derde alinea,
bedoelde geval, elk gedeelte van een partij een maximum-
bedrag wordt vastgesteld of wordt besloten geen gevolg te
geven aan de inschrijving;

Overwegende dat het gezien de ontvangen aanbiedingen
aanbeveling verdient de maximumbedragen vast te stellen
op de hierna vermelde niveaus;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De maximumbedragen voor de toewijzing in het kader
van de in Verordening (EEG) nr. 1966/86 bedoelde
inschrijving worden als volgt vastgesteld:

- partij A: 164 182 Ecu (NL),
- partij B: 99 563 Ecu (D),
- partij C: 93 447 Ecu (D).

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 170 van 27. 6. 1986, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1986

met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de honderdnegende bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(86/408/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1335/86⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1932/81 van de Commissie van 13 juli 1981 betreffende de verlening van steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3812/85⁽⁴⁾, is bepaald dat de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving houden voor een steun voor boter en boterconcentraat;

Overwegende dat artikel 7 van genoemde verordening bepaalt dat voor boter en boterconcentraat een maximumsteunbedrag wordt vastgesteld dat wordt gedifferentieerd naar gelang van de voorgenomen bestemming en het vetgehalte van de boter, of dat kan worden besloten de

verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden; dat voor boterconcentraat het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden vastgesteld met inachtneming van het maximumsteunbedrag;

Overwegende dat, gezien de voor de honderdnegende bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen, de maximumsteunbedragen dienen te worden vastgesteld op het hierna vermelde peil en dat dienovereenkomstig voor boterconcentraat het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden bepaald;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de honderdnegende bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 1932/81 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 22 juli 1986 is verstreken, worden de maximumsteunbedragen en de verwerkingswaarborgen als volgt vastgesteld:

a) voor boter:

Bestemming van de boter (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79)	Vetgehalte van de boter	(in Ecu/100 kg boter)
		Maximumsteunbedrag
Formule A en/of C en/of D	82 gewichtspercenten of meer	178,5
	80 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten	174,0
Formule B	82 gewichtspercenten of meer	118,5
	80 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten	—

b) voor boterconcentraat:

Bestemming van het boterconcentraat (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79)	(in Ecu/100 kg zuiver boterconcentraat)	
	Maximumsteunbedrag	Verwerkingswaarborg
Formule A en/of C en/of D	237,3	260,0
Formule B	164,0	180,0

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 3.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1986.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1986

met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van boter voor de honderdachtentwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 262/79 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(86/409/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1335/86⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3790/85⁽⁴⁾, en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 262/79 van de Commissie van 12 februari 1979 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1291/86⁽⁶⁾, de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden boter een permanente verkoop bij inschrijving houden;

Overwegende dat in artikel 16 van genoemde verordening wordt bepaald dat met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen een eventueel naar gelang van de beoogde bestemming en van het vetgehalte van de boter variërende

minimumverkoopprijs moet worden vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden; dat de bedragen van de verwerkingswaarborg moeten worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het verschil tussen de minimumverkoopprijzen en de marktprijs van de boter;

Overwegende dat het aanbeveling verdient, met inachtneming van de bij de honderdachtentwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen, de minimumprijzen op de hierna volgende hoogten vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingswaarborgen te bepalen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de honderdachtentwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 262/79 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 22 juli 1986 is verstreken, worden de minimumverkoopprijzen en de verwerkingswaarborgen als volgt vastgesteld:

(in Ecu per 100 kg boter)

Bestemming van de boter (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79)	Vetgehalte van de boter	Minimum- verkoopprijs	Verwerkings- waarborg
Formule A en/of C en/of D	82 gewichtspercenten of meer	105,0	233,0
	minder dan 82 gewichtsper- centen	102,4	233,0
Formule B	82 gewichtspercenten of meer	165,0	172,0
	minder dan 82 gewichtsper- centen	161,0	172,0

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 114 van 1. 5. 1986, blz. 61.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juli 1986

tot goedkeuring van een Italiaans programma betreffende de behandeling, verwerking en afzet van olijven overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(86/410/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad van
15 februari 1977 inzake een gemeenschappelijke actie ter
verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en
afzet van landbouwprodukten en visserijprodukten⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3827/85⁽²⁾,
en met name op artikel 5,Overwegende dat de Italiaanse Regering op 20 december
1985 het programma betreffende de behandeling,
verwerking en afzet van olijven heeft medegedeeld;Overwegende dat het programma betrekking heeft op de
reorganisatie van de eerste bewerking, de totstandkoming
van een regionaal beter gespreide en gemoderniseerde
tweede bewerking alsmede op de rationalisatie en de
modernisering van de afzet in de sector olijven, met name
wat olijfolie en tafelolijven betreft, om te komen tot
produktiviteitsverbetering, kostenvermindering en kwali-
teitsverbetering, en met name om de producenten meer
aan verwerking en afzet deel te laten nemen; dat het
derhalve een programma is in de zin van artikel 2 van
Verordening (EEG) nr. 355/77;Overwegende dat het programma in voldoende mate de
in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 355/77 bedoelde
gegevens bevat, waarmee wordt aangetoond dat in Italiëde in artikel 1 van deze verordening genoemde doelstel-
lingen bereikt kunnen worden in de sector olijven; dat de
voor de uitvoering van het programma gestelde termijn de
in artikel 3, lid 1, sub g), van deze verordening bedoelde
periode niet overschrijdt;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor de landbouwstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Het Italiaanse programma betreffende de behandeling,
verwerking en afzet in de sector olijven, dat de Italiaanse
Regering op 20 december 1985 overeenkomstig Veror-
dening (EEG) nr. 355/77 heeft medegedeeld, wordt
goedgekeurd.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 30 juli 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 51 van 23. 2. 1977, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 372 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juli 1986

tot goedkeuring van het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 895/85 van de Raad inzake een gemeenschappelijke actie voor verbetering van de wijnbouwstructuur in Griekenland opgestelde programma

(Slechts de tekst in de Griekse taal is authentiek)

(86/411/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 895/85 van de Raad van 1 april 1985 inzake een gemeenschappelijke actie voor verbetering van de wijnbouwstructuur in Griekenland⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende dat de Griekse Regering op 7 februari 1986 een herstructureringsprogramma voor bepaalde met wijnstokken beplante oppervlakten in Griekenland heeft medegedeeld en dat bij brief van 12 maart 1986 bepaalde preciseringen en correcties in dit programma zijn aangebracht op verzoek van de Commissie;

Overwegende dat dit programma de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 895/85 opgesomde vermeldingen, bepalingen en maatregelen bevat waardoor de in deze verordening genoemde doelstellingen bereikt kunnen worden;

Overwegende dat het Comité van het EOGFL is geraadpleegd over de financiële aspecten;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 895/85 in overleg met de Griekse Regering moet worden vastgesteld op welke wijze de Commissie regelmatig over het verloop van het programma wordt ingelicht, als bedoeld in artikel 6, lid 2, eerste alinea, van voornoemde verordening;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het programma voor de herstructurering van bepaalde met wijnstokken beplante oppervlakten in Griekenland, dat de Griekse Regering op 7 februari 1986 heeft medegedeeld en op 12 maart 1986 per brief heeft aangevuld, wordt goedgekeurd.

Artikel 2

1. De Griekse Regering brengt ieder jaar vóór 1 juli verslag uit over de stand van uitvoering van het in artikel 1 bedoelde programma.

In dit rapport moeten met name de volgende gegevens worden vermeld:

- de stand van uitvoering, voor het afgelopen kalenderjaar, van de in het programma vervatte maatregelen die in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 895/85 worden opgesomd, waarbij moet worden vermeld waar de herstructurering heeft plaatsgevonden en hoe deze is uitgevoerd (door rooijing en/of overenting);
- de oppervlakten ingedeeld in de categorieën 1 en 2 als bedoeld in artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad⁽²⁾ waar herstructurering wordt uitgevoerd, alsmede de grootte van het areaal ingedeeld in categorie 3 waar de wijngaard wordt gerooid;
- het aantal begunstigden per jaar en het aantal met het oog op gegroepeerde of collectieve herstructurering gevormde groepen met hun leden;
- wanneer de collectieve herstructurering in het kader van een herverkaveling wordt uitgevoerd, de omvang van de herverkavelingswerkzaamheden en het aantal percelen vóór en na de herverkaveling;
- wat de technische bijstand betreft: de personeelsbezetting in het betrokken jaar met vermelding van de datum van indiensttreding, de status en de plaats van aanstelling; specificatie van de uitgaven voor technische bijstand, het aantal georganiseerde cursussen, het aantal lessen en het aantal wijnbouwers dat aan de cursussen heeft deelgenomen;
- aanvullende bepalingen die waarborgen dat de begeleidende maatregelen alleen betrekking hebben op voorzieningen welke voor de in het programma bedoelde herstructurering van de wijngaarden nodig zijn;
- de bevestiging dat voor grondverbetering (landinrichting, bescherming tegen erosie, bedrijfswegen naar de percelen) geen steun is ontvangen in het kader van andere communautaire acties; als uit hoofde van maatregelen van dezelfde aard andere gemeenschappelijke acties worden uitgevoerd in dezelfde gebieden, worden deze acties bij voorrang uitgevoerd en komen de desbetreffende uitgaven voor rekening van deze acties;
- aanvullende bepalingen om een doeltreffende controle van het programma en de resultaten van deze controle te waarborgen;

⁽¹⁾ PB nr. L 97 van 4. 4. 1985, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.

- de in het betrokken kalenderjaar gedane uitgaven, gespecificeerd volgens de verschillende maatregelen, met vermelding van de financieringsbronnen ;
- wanneer het aantal uitgevoerde acties en de hoogte van de uitgaven sterk afwijkt van de prognoses van het programma : opgave van de redenen.

2. De met de uitvoering van het programma belaste Griekse autoriteiten en de diensten van de Commissie komen ten minste eens in de twee jaren bijeen om de continuïteit van het programma te waarborgen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek.

Gedaan te Brussel, 30 juli 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juli 1986

**ter verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur in Frankrijk
overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 797/85 van de Raad**

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(86/412/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 797/85 van de Raad van
12 maart 1985 betreffende de verbetering van de doeltref-
fendheid van de landbouwstructuur⁽¹⁾, en met name op
artikel 25, lid 3,Overwegende dat de Franse Regering overeenkomstig
artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 797/85
mededeling heeft gedaan van

- de circulaire nr. 5037 van 18 december 1985 betref-
fende de compenserende vergoedingen voor de
overwintering 1985/1986 en
- het ministerieel besluit betreffende de steun voor
bepaalde categorieën landbouwers in bergstreken en
probleemgebieden;

Overwegende dat de Commissie volgens artikel 25, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 797/85 bij beschikking moet
vaststellen of met inachtneming van de medegedeelde
maatregelen de in Frankrijk bestaande voorschriften ter
uitvoering van Titel III van Verordening (EEG) nr. 797/85
nog steeds aan de voorwaarden voor financiële
deelneming van de Gemeenschap aan de in artikel 1 van
Verordening (EEG) nr. 797/85 bedoelde gemeenschappe-
lijke actie voldoen;Overwegende dat de genoemde bepalingen beantwoorden
aan de voorwaarden en doelstellingen van Verordening
(EEG) nr. 797/85;Overwegende dat het Comité van het EOGFL over de
financiële aspecten is geraadpleegd;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor de landbouwstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De in Frankrijk bestaande voorschriften ter uitvoering van
Verordening (EEG) nr. 797/85 voldoen, met inacht-
neming van circulaire nr. 5037 van 18 december 1985
betreffende de compenserende vergoedingen voor de
overwintering 1985/1986 en het ministerieel besluit
betreffende de steun voor bepaalde categorieën
landbouwers in bergstreken en probleemgebieden, aan de
voorwaarden voor financiële deelneming van de
Gemeenschap aan de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 797/85 bedoelde gemeenschappelijke actie.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 30 juli 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juli 1986

betreffende de steunbedragen van het Europees Sociaal Fonds voor de uitgaven inzake bijstand voor het in dienst nemen en voor de tewerkstelling

(86/413/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Besluit 83/516/EEG van de Raad van 17 oktober
1983 betreffende de taken van het Europees Sociaal
Fonds ⁽¹⁾, gewijzigd bij Besluit 85/568/EEG ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2950/83 van de Raad van
17 oktober 1983 houdende toepassing van Besluit
83/516/EEG betreffende de taken van het Europees
Sociaal Fonds ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3824/85 ⁽⁴⁾,Overwegende dat het de taak van de Commissie is de
voor het begrotingsjaar 1987 geldende steunbedragen vast
te stellen voor de uitgaven voor bijstand voor het in dienst
nemen en voor tewerkstelling, zoals bedoeld in artikel 1,
sub c), van Verordening (EEG) nr. 2950/83,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De steunbedragen van het Europees Sociaal Fonds voor
de uitgaven voor bijstand bij indienstneming en tewerk-
stelling voor het begrotingsjaar 1987, zoals bedoeld in
artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2950/83,
worden per persoon en per week als volgt vastgesteld:

België :	1 656	Bfr.
Denemarken :	423	Dkr.
Duitsland :	101	DM
Griekenland :	2 649	dr.
Spanje :	5 000	pta
Frankrijk :	233	Ffr.
Ierland :	26,75	Iers pond
Italië :	48 100	lire
Luxemburg :	2 433	Lfr.
Nederland :	103	Fl.
Portugal :	1 916	esc.
Verenigd Koninkrijk :	23,50	pond sterling.

*Artikel 2*De in artikel 1 genoemde bedragen gelden voor acties tot
indienstneming en tewerkstelling op basis van voltijdse
arbeid. In geval van deeltijdse arbeid worden de bedragen
van de gewerkte uren pro rata op basis van 40 uren per
week berekend.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 30 juli 1986.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 22. 10. 1983, blz. 38.⁽²⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1985, blz. 40.⁽³⁾ PB nr. L 289 van 22. 10. 1983, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1985, blz. 25.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 juli 1986

inzake de lijst van inrichtingen in Argentinië die erkend zijn voor de invoer van vleesprodukten in de Gemeenschap

(86/414/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 1,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Richtlijn 77/99/EEG lijsten moeten worden opgesteld van inrichtingen in derde landen die zijn erkend voor de invoer van vleesprodukten in de Gemeenschap; dat deze inrichtingen moeten voldoen aan de in de bijlage bij die richtlijn opgenomen eisen;

Overwegende dat Argentinië een lijst heeft medegedeeld van de inrichtingen die conserven van rundvlees die een volledige hittebehandeling hebben ondergaan en gekookt bevroren rundvlees dat een hittebehandeling van ten minste 80 °C in het centrum heeft ondergaan naar de landen van de Gemeenschap mogen exporteren;

Overwegende dat bij een zeker aantal van deze inrichtingen door de Gemeenschap een onderzoek ter plaatse is verricht, waarbij is gebleken dat zij op hygiënisch gebied voldoende waarborgen bieden en derhalve kunnen worden opgenomen in een eerste lijst van inrichtingen opgesteld overeenkomstig artikel 17, lid 1, van voornoemde richtlijn, van waaruit de invoer van vleesprodukten mag worden toegestaan;

Overwegende dat met betrekking tot de overige door Argentinië voorgestelde inrichtingen een nieuw onderzoek moet worden verricht op basis van aanvullende gegevens ten aanzien van de situatie op hygiënisch gebied en de mogelijkheden om zich snel aan de communautaire wetgeving aan te passen;

Overwegende dat intussen, om de bestaande handelsstromen niet abrupt te onderbreken, aan deze inrichtingen tijdelijk toestemming kan worden verleend om verder vleesprodukten uit te voeren naar de Lid-Staten die bereid zijn deze vleesprodukten te accepteren;

Overwegende dat deze beschikking derhalve opnieuw zal moeten worden gezien en eventueel gewijzigd aan de hand van de ter zake genomen initiatieven en tot stand gebrachte verbeteringen;

Overwegende dat deze beschikking gebaseerd is op de huidige stand van de communautaire wetgeving die van

toepassing is op derde landen; dat het nodig is deze beschikking te herzien zodra voornoemde wetgeving gewijzigd of aangepast wordt;

Overwegende bovendien dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Richtlijn 77/99/EEG de door de Lid-Staten bij de invoer van vleesprodukten uit derde landen toegepaste bepalingen niet minder gunstig mogen zijn dan die welke gelden voor het intracommunautaire handelsverkeer; dat er ter zake aan herinnerd dient te worden dat de invoer van vleesprodukten uit de inrichtingen van de als bijlage bij deze beschikking gevoegde lijst aan andere veterinaire voorschriften, met name veterinaire rechtelijke voorschriften, alsmede aan de naleving van de algemene bepalingen van het Verdrag onderworpen is;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De Lid-Staten laten uitsluitend de invoer toe van vleesprodukten uit Argentinië als ze afkomstig zijn uit de inrichtingen die opgenomen zijn in de bijlage en in overeenstemming met de bijlage.

2. De Lid-Staten mogen evenwel de invoer van vleesprodukten, afkomstig van inrichtingen die niet zijn vermeld in de bijlage maar die officieel op 24 februari 1986 door de Argentijnse autoriteiten erkend en voorgesteld zijn, nog toelaten tot en met 28 februari 1987, behoudens andersluidende beslissing vóór 1 maart 1987 ten aanzien van deze inrichtingen genomen.

De lijst van bedoelde inrichtingen wordt door de Commissie aan de Lid-Staten medegedeeld.

3. De vleesprodukten bedoeld in lid 1 moeten worden vervaardigd met vlees dat van oorsprong is uit inrichtingen die zijn erkend overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 64/433/EEG⁽³⁾ of Richtlijn 72/462/EEG⁽⁴⁾ van de Raad.

4. De invoer afkomstig uit de in lid 1 bedoelde inrichtingen valt verder onder toepassing van de andere voorschriften op veterinair gebied, met name de veterinaire rechtelijke voorschriften.

⁽¹⁾ PB nr. L 26 van 31. 12. 1977, blz. 85.

⁽²⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 2012/64.

⁽⁴⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 augustus 1986.

Artikel 3

Deze beschikking wordt herzien en zo nodig gewijzigd vóór 1 maart 1987.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 31 juli 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

LIJST VAN INRICHTINGEN

Nummer	Inrichting	Adres
13 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Swift Armour SA Argentina	Rosario, Santa Fé
20 ⁽²⁾	SA Frigorífico Monte Grande	Monte Grande, Buenos Aires
1352 ⁽¹⁾	Frigorífico Meatex SA	Alejandro Korn, Buenos Aires
1822 ⁽²⁾	Meatex	Villa Ballester, Buenos Aires
1921 ⁽¹⁾	San Telmo SACIAFIF	Mar del Plata, Buenos Aires
1930 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Vizental y Cía SACIA	San José, Entre Ríos
2067 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Cía elaborada de productos animales SAICAGT	Pontevedra, Buenos Aires

⁽¹⁾ Uitsluitend gekookt bevroren rundvlees dat een hittebehandeling van ten minste 80 °C in het centrum heeft ondergaan.

⁽²⁾ Uitsluitend conserven van rundvlees die een volledige hittebehandeling hebben ondergaan.

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

DOCUMENT

**COMPÉTITION EUROPÉENNE ET COOPÉRATION ENTRE ENTREPRISES EN
MATIÈRE DE RECHERCHE-DÉVELOPPEMENT**

Les accords de coopération interentreprises dans le domaine de la recherche-développement se sont multipliés au cours des années récentes, à travers deux formes principales: le contrat de collaboration qui permet, dans une perspective de court terme et avec une structure légère, de poursuivre des objectifs limités et l'entreprise conjointe (*joint venture*) qui correspond à la constitution d'une entité nouvelle ayant ou non la personnalité juridique, mais dotée d'une large autonomie et capable d'assurer des relations plus étendues et de longue durée.

L'objet de la présente étude est d'analyser certains aspects de ces accords de coopération en recherche-développement (ACRD) dans la perspective du nouveau règlement européen qui précise les conditions dans lesquelles l'article 85 paragraphe 3 du traité de Rome leur est applicable.

124 p.

Publié seulement en langue française.

CB 45 85 414 FR C ISBN 92 825 5893 2

Prix publics au Luxembourg, TVA exclue:

450 FB, 81 Dkr, 22,50 DM, 1 315 DR, 68 FF, 7,20 £ Irl, 6 £, 9 \$, 15 100 Lit, 25 Fl, 1 480 Pta, 1 260 Esc



OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

DOCUMENT

EUROPEES FONDS VOOR REGIONALE ONTWIKKELING

Tiende jaarverslag (1984)

Het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) werd opgericht in 1975. Het is een communautair structuurfonds, bedoeld om de voornaamste wanverhoudingen tussen de regio's van de Gemeenschap te corrigeren. De steun van het EFRO gaat dan ook naar zones en regio's waar een gebrek aan evenwicht bestaat, met name als gevolg van een overwicht van de landbouw, diepgaande veranderingen in de industrie en een structureel tekort aan werkgelegenheid. Deze regio's worden in overleg met de Lid-Staten afgebakend. Meestal zijn het gebieden waarvoor nationale steunregelingen met regionale strekking gelden. De aanwijzing van deze gebieden is door de Commissie goedgekeurd overeenkomstig de artikelen 92 en 94 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap. Het EFRO verleent namelijk steun om de nationale maatregelen voor regionale ontwikkeling te ondersteunen en aan te vullen.

122 blz. ISBN 92-825-5878-9 CB-45-85-195-NL-C

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 450 Fl. 26,00



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

EUROPESE GEMEENSCHAPPEN — COMMISSIE

DE TOESTAND VAN DE LANDBOUW IN DE GEMEENSCHAP

VERSLAG 1985

Gepubliceerd in samenhang met het „Negentiende Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Europese Gemeenschappen”

Dit is het elfde jaarverslag over de situatie in de landbouw in de Gemeenschap dat wordt gepubliceerd. Het bevat overzichten en statistieken over de algemene situatie (economische context, wereldmarkten), de produktiefactoren, de structuren en de marktsituatie voor de verschillende landbouwprodukten, de belemmeringen voor de gemeenschappelijke landbouwmarkt, de situatie van de consumenten en de producenten, de financiële aspecten. Ook de algemene vooruitzichten en de verwachtingen voor de markten van landbouwprodukten komen aan de orde.

439 blz., 11 grafieken

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

ISBN 92-825-5797-9

CB-44-85-670-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 1 000

Fl. 56,00



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg